

# En Espagne, mais



Les Asturies présentent bien des originalités. Cette province autonome du royaume ibérique, sans corrida ni flamenco, arbore des paysages parfois comparés à ceux de l'Irlande, avec toutefois des plages en plus... Mais tout le reste rappelle immanquablement que la Principauté est bel et bien espagnole!

# il faut le savoir...



**A**

u nord-ouest de l'Espagne, les Asturies, mal connues, offrent de splendides paysages. Des magnifiques Pics d'Europe au littoral du golfe de Biscaye, il est possible d'évoquer en camping-car, au beau milieu de superbes massifs montagneux!

Un voyage agrémenté par des traditions séculaires et – qui plus est – un coût de la vie abordable. De surcroît, avec 30% de son territoire protégés sous la forme de parcs naturels ou de réserves, les Asturies, principauté située entre Galice et Cantabrie, constituent un véritable sanctuaire pour les amoureux de la Nature, avec un grand N! Et puis n'oublions pas que l'héritier du trône espagnol reçoit, de nos jours encore, le titre de Prince des Asturies. Ce qui souligne, assurément, l'importance historique de la petite Principauté des Asturies. Le berceau de la reconquête catholique de l'Espagne face aux Maures, dès le VIII<sup>e</sup> siècle. Et une région qui reste étonnamment attachée à certaines de ses traditions. Notamment la consommation du cidre, véritable boisson emblématique des Asturies. Un breuvage servi ici d'une manière unique au monde! A savoir, en tenant la bouteille le plus haut possible au-dessus de la tête, à bout de bras. Dans un verre tenu le plus bas possible vers le sol, avec l'autre main. De façon à aérer le cidre et raviver sa gazéification. Une figure artistique traditionnelle, apanage des Asturies, qui devient impérissable lorsqu'elle est exécutée par une belle jeune fille... Une autre spécialité locale à goûter avec le cidre se nomme la Fabada. C'est en fait, tout simplement, un très nourrissant cassoulet asturien, idéal à commander au retour d'une randonnée. Les Asturies comportent trois régions principales. Le littoral dont la partie la mieux conservée se trouve entre Llanes et Villaviciosa, avec des ports pittoresques et de petites stations balnéaires bordées de jolies plages de sable. Ce sont, de manière périodique, les aires de nidification du fou de Bassan, limitées à l'Atlantique nord et à la Mer du Nord. Une fois la période de reproduction terminée, ils migrent le long des côtes jusqu'en Méditerranée. Quant aux fameux Pics d'Europe, ils s'étendent sur près de 40 km, à cheval sur les Asturies, la Cantabrie et le Léon. Ces montagnes regroupent les plus hauts sommets de la cordillère cantabrique, dont le point culminant, le Torre Cerredo, s'élève à 2 648 m. Cette région très arrosée possède des cimes enneigées tout au long de l'année et de vastes étendues



Massif sauvage et très original, les Pics d'Europe s'étendent sur près de 40 km à cheval sur les Asturies, la Cantabrie et le Léon.

Ici, le produit phare est une sorte de roquefort persillé, le Cabrales, aux normes de fabrication cependant moins précises.

couvertes de châtaigniers, de hêtres et de bouleaux. Le refuge des cerfs, des chamois, des loups et des ours. Ce massif calcaire, creusé par les rivières de gorges profondes et de défilés, offre de merveilleux grands espaces aux amateurs de randonnées et d'alpinisme. Nous sommes là dans un parc national, ce qui implique, évidemment, l'interdiction de sortir des voies dont la circulation est dûment signalée. Bien qu'aucune route ne traverse le massif de part en part, plusieurs le contournent.

L'un des points de départ pour la découverte des Picos de Europa est donc Cangas de Onis. Mais, hormis son célèbre pont romain... construit au XII<sup>e</sup> siècle et quelques bonnes tables, Cangas de Onis vaut surtout par la proximité de Covadonga. Ce site reculé fut le repaire de Pelayo, un prince wisigoth, premier catholique victorieux des musulmans, en 718 de notre ère. Lieu de pèlerinage réputé, il présente un monastère, une église ainsi qu'une chapelle nichée au fond d'une grotte. A Cavadonga, la grotte Santa Cueva abrite une vierge en bois très vénérée. Patronne des Asturies, elle est l'objet d'une importante procession le 8 septembre.

A 12km, il faut admirer le sublime panorama sur les Picos de Europa, visible à partir des lacs Ercina et Enol. L'accès s'opère par l'une des plus belles routes du massif. Dans les environs, il est possible de voir également la grotte du Buxu et les villages de Panes et Arenas de Cabrales, la capitale des fromages asturiens. Ici, le produit phare est une sorte de roquefort persillé, aux normes de fabrication cependant moins précises. Principalement fabriqué à la ferme, la saveur de ce fromage de Cabrales varie en fonction du pâturage, du troupeau et de l'affinage. Du très doux au plus amer. Arenas organise tous les ans, au mois d'août, le concours du meilleur fromage, ponctué d'une dégustation. D'ailleurs, comme le gorgonzola et le roquefort, le Cabrales est un fromage bleu qui a son appellation contrôlée depuis 1981. A Poncebos, un funiculaire permet d'atteindre le hameau de Bulnes, bâti à 647 m d'altitude. Un retour pédestre à Poncebos est praticable, après trois heures de marche, par un sentier qui traverse les remarquables gorges du Tejo. Vous l'aurez compris, on peut consacrer beaucoup de temps aux Picos d'Europe et pratiquer sur place l'équitation, l'escalade, le VTT, le canoë et le trekking... Ici, la construction la plus caractéristique de l'architecture rurale est la panera, version agrandie de l'horreo, un type de grenier à grain. La Principauté compte aussi de nombreux sites à peine altérés par le temps, comme les Invernales, des refuges à La Caballar, près de Sotres. Pour conclure, aux Picos d'Europe, entre Covadonga et Posada de Valdeon, la plus grande curiosité de ce parcours est le



Si vous aimez les vrais ports de pêche et les restaurants à fruits de mer, rendez-vous à Luarca.





## Repères

### Infos

Office du tourisme :  
43, rue Decamps 75784 Paris Cedex 16. Tél. : 01 45 03 82 50  
ou [www.spain.info/fr](http://www.spain.info/fr) et [paris@tourspain.es](mailto:paris@tourspain.es)  
Le personnel vous fournira toutes les informations touristiques et  
routières nécessaires à la réussite d'un voyage dans les Asturies.  
Brochures et cartes touristiques gratuites.

600 km  
8 jours



## Bon à savoir

### Coût de la vie

Les prix des carburants restent sensiblement inférieurs à ceux pratiqués chez nous. D'une manière générale, le coût de la vie dans les Asturies est une agréable surprise. Avec notamment, des menus du jour dans la plupart des restaurants offrant une alternative intéressante au casse-croûte pris dans le camping-car... Si vous êtes un adepte des campings, par contre, ces derniers sont un peu plus chers qu'en France...

### Circulation

La majorité des routes est en bon état, le réseau routier ayant souvent profité de récents travaux. Mais les jours de fortes précipitations, l'écoulement des eaux n'est pas toujours optimal... Les autoroutes sont généralement moins onéreuses au regard de la France. Pour le stationnement, il convient de choisir des parkings gardés sans laisser quoi que ce soit sur les sièges. A Oviedo et à Gijón, il n'est franchement pas facile.

### Étapes

Les étapes en liberté ne posent pas trop de problème dans les Asturies. Si vous préférez les campings (pas pour le calme – vous êtes en Espagne... – mais pour des raisons pratiques, notamment si vous voulez séjourner au bord de la mer ou participer à des randonnées dans le parc national des Picos d'Europe depuis Cangas de Onís), nous vous en recommandons trois :

- Playa Caravia (tél. : 34 985 85 30 97) : spécialement recommandé pour les enfants (plage de sable et plage rocheuse) et accessible aux handicapés (piscine comme restaurant).  
Tarifs journaliers : adulte : 5,24 euros ; camping-car : 8,72 euros ; électricité : 3,58 euros.
- A Gijón  
Camino del camping (tél. : 34 985 36 57 55) : présence d'une plage naturiste.  
Tarifs journaliers : emplacement : 21,40 euros ; adulte : 4,28 euros ; camping-car : 6,96 euros.
- Cangas de Onís  
Soto de Cangas (tél. : 34 985 94 00 97) : en bord de fleuve et de lac. Idéal pour les sportifs (canyoning, alpinisme, randonnées à cheval, pêche, randonnée pédestre). WC et restaurant accessibles aux handicapés. Tarifs journaliers : adulte : 4,77 euros ; camping-car : 7,27 euros ; électricité : 3,27 euros.

### Une bonne table

A Llanes : restaurant La Cavadonga. Notre table préférée.  
Un rapport qualité-prix qui défie toute concurrence.  
Adresse : Manuel Cué 11. Tél. : 34 985 400 891.

### Découvertes

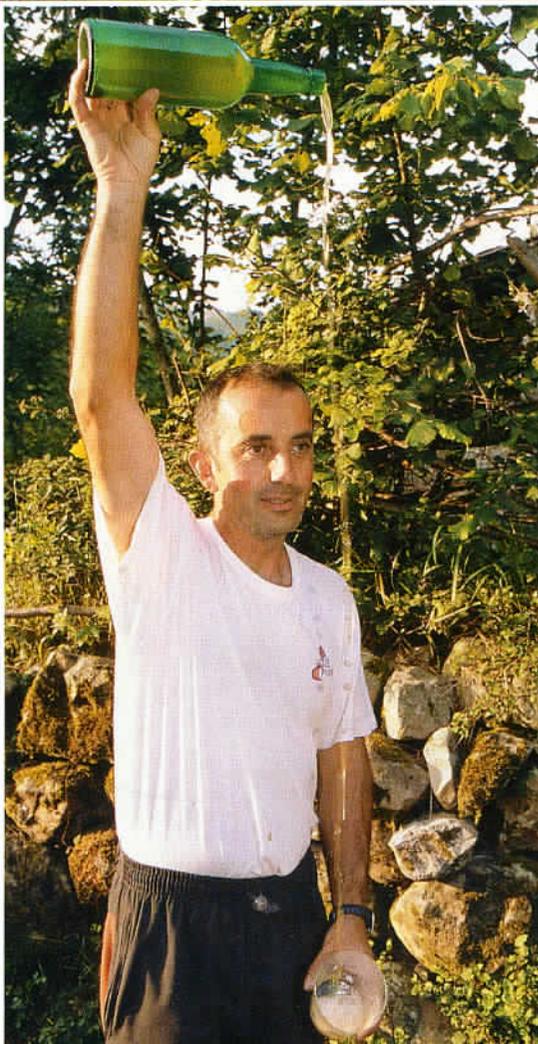
Pour visiter les Asturies, nous vous recommandons, sans l'ombre d'une hésitation, Fernando Ruiz, alias Tato. Un guide agréé francophone, sympathique, très compétent et très efficace qui saura réaliser tous vos désirs de découverte de sites et de nature.  
Tél. : 985 84 41 89 et 608 47 00 54 ou  
[www.info@casadelamontana.com](mailto:www.info@casadelamontana.com)

▶ L'église de Cavadonga, non loin de la grotte Santa Cueva qui abrite une vierge en bois, très vénérée (patronne des Asturies). Une importante procession, le 8 septembre, lui rend hommage.

▶ Une halte pique-nique au cœur du parc national, aux Picos d'Europe. On y pratique randonnée, équitation, escalade, VTT, canoë et trekking...

▶ Le cidre tel qu'il doit être servi : la bouteille, au-dessus de la tête et le verre tenu le plus bas possible. Une façon d'aérer le cidre et de raviver sa gazéification.

▶ Le coq des Asturies. Une espèce endémique menacée.





La plage de Borizu, entre Celorio et Llanes, parfaite pour une petite escale en famille et avec les enfants, quand le temps s'y prête. L'étendue de sable blanc (et fin) se divise en deux par un gros rocher lorsque la marée est basse.

défilé de Los Beysos. Il s'étend sur 10 km et demeure l'un des plus beaux d'Europe. Puis, en route pour Oviedo, la capitale administrative des Asturies. De prime abord, cette ville ne constitue pas une destination touristique à proprement parler. Toutefois, Oviedo s'anime de façon assez spectaculaire en fin de semaine. Lorsque l'ambiance est à la détente, avec des distances, des sites historiques aux différents commerces de bouche, suffisamment cour-

tes pour être parcourues à pied. Parmi les visites recommandées figurent la cathédrale, le musée d'archéologie et celui des Beaux-Arts d'Asturies. Et de nombreuses places avec leurs fameuses sidrerias, plus ou moins folkloriques. Au nord-ouest d'Oviedo, une imposante statue du Christ surplombe la ville. Ce site procure une jolie vision panoramique.

Ensuite, cap sur Gijon, la plus grande ville de la Principauté avec 271 000 habitants.

Gijon, dont le passé fut entre autres romain, est aujourd'hui un grand port doublé d'une ville industrielle. Mais on y trouve aussi un charmant quartier historique, Cimadevilla. Et un agréable front de mer, le long de la plage de San Lorenzo. Une étape plaisante.

### Llanes, son port et ses plages

Pour conclure en beauté ce voyage d'une huitaine de jours dans les Asturies, nous partons maintenant pour Llanes, un petit port de pêche sur la côte cantabrique. Avec ses belles plages, sa vieille ville et la plaza Mayor où fut érigée la basilique Santa Maria et son fameux portail roman. Sans oublier les blocs de béton de la jetée, les Cubos de la Memoria qui ont été peints par l'artiste Augustín Ibarrola. On peut aussi se régaler dans notre restaurant favori : La Cavadonga. Le cadre est élégant, le service chaleureux, les spécialités de poisson délicieuses et ses vins exquis. Un rapport qualité-prix imbattable ! Enfin, si vous êtes sur place en août, ne manquez pas d'assister à la fête de St-Roch. Vous l'aurez constaté, la Principauté des Asturies propose une multitude d'activités, montagnardes comme balnéaires, dans une nature protégée. En somme, du tourisme actif et de l'écotourisme, deux tendances en nette croissance ces dernières années, ici comme ailleurs.



La maison de Pépin, dans la région de Cangas de Onís. Pépin organise des excursions dont l'objectif est de faire découvrir les traditions et le terroir asturiens.